Esther numéro 5 Livret du participant

La nuit sans sommeil | Jeudi 5 novembre 2026 | 19 h-20 h 30

Ce soir : Esther 5:2–6:14. La semaine dernière, Esther attendait dans la cour intérieure que le roi fasse un geste. Ouvrez le numéro 5 sur ce même seuil. Observez ce qu'une nuit change pour Mardochée et demandez ce qu'elle change pour la famille qui le voit passer à cheval.

Le parcours de ce soir

Heure	Ensemble nous allons
19 h–19 h 18	Tour de table. Partagez une joie, une difficulté, une surprise ou un sujet de prière. Vous pouvez passer votre tour.
19 h 18–19 h 26	Rappelez où s'arrêtait le numéro 4. Choisissez une personne à suivre. Lisez la page biblique du début, Esther 5:2–6:5.
19 h 26–19 h 33	Ouvrez le livret à la p. 5. Retrouvez les quatre lettres hébraïques remarquées par le Dr Creasy dans l'invitation d'Esther (5:4).
19 h 33–19 h 54	Lisez les pages de récit 1–11 dans l'ordre. Pause sur la double page : que veut le roi et que vient demander Haman ?
19 h 54–19 h 58	Lisez la page biblique de fin, Esther 6:6–14. Écoutez le nom qu'Haman attend et celui que donne le roi.
19 h 58–20 h 17	Lisez les pages 12–21. Écoutez la proclamation sur la place, puis l'enfant à l'atelier.
20 h 17–20 h 30	Ouvrez le livret à la p. 6. Discutez une question, choisissez une réponse pour la semaine et priez ensemble.

Sonder au bord du défilé

John Koenig a créé sonder pour la prise de conscience qu'un inconnu a une vie intérieure aussi complexe que la nôtre. Imaginez que l'enfant au comptoir de réparation soit votre nièce. Un homme de son peuple monte le cheval du roi. Que voudriez-vous savoir avant de lui expliquer ce que cela signifie ?

Les pages de récit vont de 1 à 21. La double page centrale est aux p. 10–11 (PDF p. 12–13). Lisez alors la page biblique de fin. Gardez la dernière image ouverte sur le seuil du second banquet.

Lire Esther en ligne

https://esther.gappjunction.com/fr

Scannez le code ou utilisez l'adresse ci-dessus. Connectez-vous et choisissez Lire Esther pour ouvrir les numéros numériques.

Une nuit à Suse

La communauté juive en Perse | La crise de la douzième année, vers 474 av. J.-C.

Imaginez un voyage vers l'est, de Jérusalem à Suse par Babylone, dans le sud-ouest de l'Iran actuel. Certaines familles juives étaient revenues en Juda et avaient rebâti le Temple. Esther suit celles qui vivent loin de Jérusalem sous domination perse. Les dates suivent l'identification habituelle d'Assuérus à Xerxès Ier.

Où en sommes-nous dans le récit biblique

Date dans Esther	Date approx. av. J.-C.	Événement et passage
Année 3	483–482	Xerxès donne ses festins et Vashti perd sa place (1:3–22).
Année 7, tébeth (mois 10)	479–478	Esther est conduite au roi et devient reine (2:16–18). Le complot d'assassinat est rapporté dans l'épisode suivant (2:21–23).
Année 12, 13 nisan	474	Les scribes écrivent le décret (3:7, 12–15). Plus tard, à une date non précisée, Esther appelle au jeûne et entre dans la cour le troisième jour (4:16–5:1).
Aujourd'hui ⟶ cette nuit-là ⟶ demain	vers 474	Esther invite ses hôtes, le registre est lu dans la nuit et Mardochée reçoit l'honneur public le lendemain (5:2–6:14). Ces chapitres ne donnent aucune date précise.
23 sivan, mois 3	vers 474	Réservé à un prochain numéro
13–15 adar, mois 12	vers 473	Réservé à un prochain numéro

Combien de temps Mardochée a-t-il attendu

Environ quatre ans dans la BD. Le numéro 2 place le complot quelques jours après le festin du couronnement. Dans la Bible, environ quatre ans et trois mois séparent l'arrivée d'Esther en tébeth de l'année 7 (2:16) de la crise en nisan de l'année 12 (3:7, 12). Ni le complot ni le défilé ne sont datés. Esther nomme aussitôt Mardochée (2:22–23). L'honneur public vient plus tard (6:1–3, 10–11).

Que retiendrait un roi

Hérodote raconte que le service de Phylacos de Samos à la bataille navale de Salamine, en 480 av. J.-C., lui valut des terres et une place parmi les bienfaiteurs de Xerxès. En Esther 6:3, écoutez la question du roi après le nom de Mardochée. Quelle différence entre consigner un acte et remercier son auteur ?

À Persépolis, les archéologues ont trouvé des tablettes administratives perses sur les vivres, les déplacements et le travail. Elles montrent le détail des écrits officiels. Esther même est notre source pour la lecture à la cour de Suse.

Une perspective plus longue

L'Assyrie prend Samarie (vers 722 av. J.-C.). Babylone détruit Jérusalem (587/586). Cyrus prend Babylone (539), puis le retour en Juda commence. Le second Temple est achevé en 516/515. Xerxès règne de 486 à 465. Esther précède la mission de Néhémie à Jérusalem (vers 445). Alexandre conquiert la Perse en 334–330 et Rome prend Jérusalem en 63 av. J.-C.

Grèce et Perse à l'époque d'Esther. Athènes et Platées battent les forces perses débarquées à Marathon, en Attique (490 av. J.-C.). Xerxès prend le défilé des Thermopyles, en Grèce centrale (480). Les navires grecs l'emportent à Salamine, près d'Athènes, la même année. L'alliance grecque bat l'armée perse à Platées, en Béotie (479).

Suse • UNESCO • Tablettes de Persépolis • UChicago • Hérodote • Histoires 8.85 • Guerres médiques

Personnages à suivre dans le numéro 5

Choisissez quelqu'un dont emprunter le regard une page durant. Les étiquettes bleues signalent les personnes nommées dans la Bible ; les rouille, les personnages créés pour la BD. Même un personnage biblique peut prononcer des paroles écrites pour la BD.



Esther

Biblique

La reine juive touche le sceptre, reçoit le roi et Haman et les invite à revenir demain (5:2–8).



Xerxès

Roi biblique

Appelé Assuérus en hébreu. Sans sommeil, il réclame les registres et apprend que Mardochée ne fut jamais récompensé (6:1–3).



Haman

Biblique

Furieux contre Mardochée, il prépare sa mort. Puis il doit le vêtir et proclamer l'honneur qu'il imaginait pour lui-même (5:9–14 ; 6:6–11).



Mardochée

Biblique

Le cousin d'Esther a jadis révélé un complot contre le roi. Après l'honneur public, il revient à la porte (2:21–23 ; 6:11–12).



Zéresh

Biblique

L'épouse d'Haman se joint à ses amis pour conseiller de dresser le poteau. Après le cortège, ils l'avertissent du renversement (5:14 ; 6:13).



Neriah

Inventé

Scribe et lecteur du palais. Sa voix rappelle au roi le service oublié de Mardochée. Esther 6:1–3 laisse les lecteurs anonymes.



Ardan

Inventé

Conseiller chez Haman. Il donne une voix aux amis et conseillers décrits collectivement en 5:14 et 6:13.



Mitra

Inventé

Serveur du palais qui prépare trois places. Sa question sur la table de demain fait entendre ce que la décision d'Esther change pour le personnel.



Aba

Inventé

La palefrenière royale calme le cheval de Mardochée et montre à Haman comment tenir la longe. Son savoir-faire rend l'honneur public possible.



Harbona

Personnage biblique

Eunuque royal nommé en 1:10. La BD lui confie la convocation d'Haman. Esther 6:14 parle des eunuques collectivement.



Sarai

Inventé

Amie d'Esther dans le second harem. Quand une résidente sans sommeil dit que sa petite sœur lui manque, Sarai demande son nom.



Rina et Ada

Inventé

Fille et mère à Suse, montrées de gauche à droite. Rina demande si le défilé signifie qu'elles sont en sécurité. Ada sait que le décret demeure.

Écouter auprès de quelqu'un

À la p. 7 du récit, Sarai interroge une femme sur la petite sœur qui lui manque. À la p. 17, Ada répond à sa fille après le cortège. Choisissez un échange. Assis près d'elles, que demanderiez-vous ensuite ?

On voit aussi Tirah auprès d'Esther, Navid à la porte, Samu et Besha au poteau, Joel et Lev à l'atelier familial. La BD nomme ces travailleurs et voisins. Hathac est nommé en Esther 4:5. Sa participation à la convocation d'Haman est un choix d'adaptation.

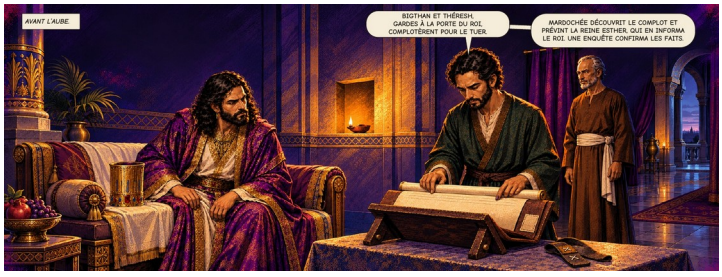
La Bible à côté des cases

Utilisez les pages de récit imprimées ci-dessous. Suivez les cases dans l'ordre. Lorsqu'un détail vous frappe, retrouvez le verset et demandez ce que l'artiste a dû décider pour mettre cet instant sur papier.

Pages du récit	Dans le passage biblique	Les choix de la BD
1–4	5:2–8 • Le sceptre, une invitation aujourd'hui et une autre pour demain. En 5:5, le roi ordonne de faire venir Haman vite.	Le bout des doigts d'Esther occupe la p. 2. Xerxès dit qu'il va chercher Haman. Mitra a préparé la table et Haman propose son aide. Que pouvons-nous dire des raisons qu'a Esther d'attendre ?
5–7	5:9–14 • Un seul homme assis gâche la joie d'Haman. Zéresh et les amis proposent ensemble un poteau de cinquante coudées.	Ardan donne un nom et une voix à un ami. Tirah reste avec Esther, tandis que Sarai écoute une femme à qui sa sœur manque. Ces rencontres sont imaginées.
8–11	6:1–5 • Le roi ne dort pas. Les registres rappellent un avertissement. Mardochée n'a reçu aucun honneur. Haman arrive avec sa propre demande.	Les bâtisseurs, Neriah trouvant le registre et la lumière avant l'aube montrent différentes personnes au travail la même nuit.
12–14	6:6–10 • La Bible dit à qui Haman pense. Le roi lui demande d'exécuter sa propre proposition pour Mardochée.	Regardez le visage d'Haman avant et après le nom prononcé. Son attente vient du verset. Son changement de posture vient de l'artiste.
15–17	6:11–12 • Haman mène le cheval et proclame l'honneur. Mardochée revient à la porte.	Aba apprend à Haman à tenir la longe. Rina voit le cortège et demande à Ada si elles sont en sécurité. La famille et son échange appartiennent à la BD.
18–21	6:12–14 • Haman rentre chez lui en deuil, entend un avertissement et est pressé de rejoindre le banquet d'Esther.	La BD donne des répliques aux conseillers, ajoute des coups à la porte et nous fait attendre avec Haman devant la porte ouverte. Que peut-il lire sur les visages à table ?

Haman énumère honneurs et richesses, puis dit qu'ils ne valent rien tant que Mardochée siège à la porte (5:11–13). Quand le ressentiment envers une personne a-t-il étouffé votre gratitude ? Qu'est-ce qui pourrait l'empêcher de façonner votre conduite envers elle ?

S'arrêter sur la double page centrale



Qui a un nom sur les lèvres

Le roi veut honorer quelqu'un. Haman veut la permission de tuer quelqu'un. Que savez-vous de ces deux demandes que les deux hommes ignorent encore ?

Détail de la double page de La nuit sans sommeil, numéro 5 v5.8, pages de récit 10–11. © 2026 Joshua D. Gapp.

Quatre lettres dans l’invitation d’Esther

Esther 5:4 • Un exercice de sept minutes avec le Dr Bill Creasy

Lisez Esther 5:4 à voix haute. Les cases montrent quatre mots consécutifs de l’invitation. L’hébreu se lit de droite à gauche, dans la ligne comme dans chaque mot. Commencez à la case 1.

Lire l’invitation de droite à gauche

← Partez de la droite et suivez les mots d’Esther vers la gauche.

4 • FIN	3	2	1 • DÉPART ICI
היום	והמן	המלך	יבוא
ha-yom aujourd’hui	*ve-Haman* et Haman	*ha-melekh* le roi	*yavo* que… vienne

Quelles sont les quatre lettres

Entourez la lettre hébraïque la plus à droite dans chaque case. Avec la clé, dites les quatre initiales ou écrivez-les dans le tableau ci-dessous.

ה = H (he) י = Y (yod) ו = W (waw ou vav)

La case 1 correspond à la ligne 1. Descendez le tableau. Le W de la clé désigne la lettre prononcée v dans ve-Haman.

Case	Hébreu	Prononciation	Sens	Initiale latine
1	יבוא	yavo	que… vienne	_____
2	המלך	ha-melekh	le roi	_____
3	והמן	ve-Haman	et Haman	_____
4	היום	ha-yom	aujourd’hui	_____

Lisez la dernière colonne de haut en bas. Quel nom reconnaissez-vous ?

Comparer votre résultat

יהוה **Y – H – W – H**

En lettres latines, Y–H–W–H s’écrit de gauche à droite. Ces quatre consonnes forment le nom personnel du Dieu d’Israël, souvent imprimé LORD dans les bibles anglaises. Le mot « aujourd’hui » donne le dernier H.

L’Esther hébreu ne nomme jamais Dieu directement. Le Dr Creasy voit dans cette invitation une empreinte de sa présence. On peut voir les mêmes quatre lettres et diverger sur l’intention de l’auteur de les disposer ainsi.

Relisez 5:4. Avec les initiales en tête, que remarquez-vous dans les mots ordinaires qu’Esther choisit de prononcer ?

Esther 5 en hébreu et en anglais • Hopf et Bezold sur les initiales

Ce que nous pouvons apprendre ce soir

Ce qui se passe dans le passage	Ce que cela nous demande
Esther nomme Mardochée comme source (2:22). Des années plus tard, le roi demande quel honneur il a reçu (6:3).	Un nom peut figurer au registre sans que la personne soit remerciée. Quand vous racontez une réussite, quelle contribution mérite d'être entendue ?
Haman a richesse, famille et rang. Un seul homme assis lui fait trouver tout cela sans valeur (5:11–13).	Le ressentiment peut changer nos valeurs et notre usage du pouvoir. Quand vous vous sentez offensé, qui peut vous aider à entendre l'autre version ?
Mardochée reçoit l'honneur royal et retourne à son poste (6:10–12). Le décret menace toujours son peuple.	Le défilé donne à la foule de quoi acclamer. Rina a besoin de savoir si elle peut dormir en sécurité ce soir. Écouter sa question change la façon de prendre soin d'elle.

Le Dr Creasy et d'autres chercheurs

Dr Bill Creasy • Esther 5:4. Creasy trouve une empreinte de la présence de Dieu dans les initiales entourées p. 5. L'invitation compte avant même qu'on remarque les lettres. Esther a risqué sa vie pour pouvoir parler.

Rabbi Néhémie • Esther 5:4. Pourquoi inclure Haman ? Dans le Talmud, ce rabbin imagine qu'Esther voulait que son peuple continue de prier pour la miséricorde, même avec une reine pouvant parler pour lui. C'est l'une des réponses des maîtres juifs à une question laissée ouverte par Esther.

David Firth • Esther 6:1–11. Ce chercheur chrétien de l'Ancien Testament souligne qui parle en premier. Le roi évoque l'honneur avant qu'Haman puisse demander la mort de Mardochée. Firth y voit une invitation à reconnaître le soin de Dieu dans le récit.

Rabbi Néhémie • Megillah 15b:14 • David Firth • Esther 6:1–11

Pour notre conversation

- Sur la double page, choisissez un détail d'Esther 6:1–5 et un détail ajouté par l'artiste. Lequel a le plus marqué votre compréhension de cette nuit ?
- Haman invente un honneur qu'il aimerait recevoir. Que révèle sa réponse qu'il ne dirait probablement jamais de lui-même (6:6–9) ?
- Imaginez que Rina soit votre nièce. Après le défilé (p. 17 du récit), que pouvez-vous lui dire honnêtement et faire pour sa famille ce soir ?

Une réponse cette semaine

Qui remercierai-je par son nom ou accompagnerai-je cette semaine ? Que ferai-je, et quand ?